

## LA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

### *Pablo escribe a la iglesia de Colosas*

<sup>1</sup> Nutscö e Pablo, rí apóstolegö cja e Jesucristo; na ngueje o ne a cjanu Mizhocjimi. Rí opjügö ne carta rá pen'c'ejí. E Timoteo c'ü ín cjuarmagöji xo va bö'tc'ügueji Cjimi. <sup>2</sup> Rí pen'c'ejí ne carta, nu'tsc'ejí in menzumüji a Colosas. Nu'tsc'ejí o ntetsc'ejí Mizhocjimi. Sido in ejmegueji e Jesucristo. Mizhocjimi c'ü ín Tatagöji ra nuc'üji na jo, y ra tsja'c'ü ra söya in mü'bügueji c'ü.

### *La oración de Pablo por los creyentes*

<sup>3</sup> Ma rí ö'tc'ügöbe Mizhocjimi, rí unübe na pöjö Mizhocjimi c'ü nu Tata e Jesucristo c'ü ín Jmugöji. <sup>4</sup> Na ngueje ró ärägöbe mamaji c'ü in ejmegueji e Jesucristo. Me xo in s'iyagueji texe yo dyaja o nte Mizhocjimi. <sup>5</sup> Xo in te'begueji Mizhocjimi ra dya'c'üji c'ü 'natjo c'ua rí bübüji a jens'e co angueze. Ngue c'ü o mama nu c'o o xi'ts'iji o jña e Jesucristo. Na cjuana o jña angueze. <sup>6</sup> Ya o zo'c'ügueji o jña e Cristo. Nguec'ua vi 'ñench'e in mü'büji angueze, y ya dadyo gui mimiji. Xo zopjüji c'o dyaja nte cja ne xoñijö mü. Nguec'ua xo ejmeji o jña e Jesucristo; y ya xo dadyo ga mimiji dya. 'Ma i dyärägueji o jña e Jesucristo, nuc'ua ya i pärägueji me na cjuana me nugüji na jo Mizhocjimi. <sup>7</sup> Ngue e Epafras c'ü rí s'iyaji c'ü o zo'c'ügueji o jña e Jesucristo. Rí mimbëpjijme e Epafras cja e Jesucristo. Nuc'ü, pëpi na jo e Jesucristo c'ü. C'ü ro ëcjö ro ë

zenguats'üji, o pätcägö e Epafras o ëjë. <sup>8</sup> Angueze o xitsibe c'ü in pötqui s'iyaji yo cjuarma na ngueje o Espíritu Mizhocjimi bübü cja in mü'bügueji.

<sup>9</sup> Nguec'ua ndeze c'e pa 'ma ró pârägöjme c'ü in ejmeji e Jesucristo, dya rí söyajme rgá ö'tc'üjme Mizhocjimi. Rí ötüjme Mizhocjimi ra tsja'c'üji rí pârägueji na jo c'ü ne angueze rí tsjaji. Xo ra tsja'c'üji rí pârägueji c'ü mbeñe Mizhocjimi. Ngue o Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü cja in mü'bügueji c'ü ra tsja'c'üji rí pârägueji yo. <sup>10</sup> Rí ötüjme Mizhocjimi c'ü rí nzhodügueji na jo c'ua ja nzi ga ne e Jesucristo c'ü in Jmugöji. A cjanu ra mä'c'äji angueze. A cjanu rí tsjaji c'o na jo; y xenda rí pârägueji angueze. <sup>11</sup> Rí ötüjme Mizhocjimi ra dya'c'üji rí zëzhiji na ngueje Mizhocjimi me na zëzhi. Ngue c'ua zö pje c'o rí sufridoji, pero rí mäcjeji, dya ra tögü in mü'büji. <sup>12</sup> Nuzgöjme rí ötüjme Mizhocjimi c'ü in Tataji c'ü sido rí unügueji na pöjö angueze. Na ngueje o jocüts'ü in mü'bügueji. O tsja'c'üji o t'its'üji angueze. Nguec'ua in nzhodügueji cja e jya's'ü; y 'na nu pa rí tsäräji a jens'e cja Mizhocjimi co texe c'o o t'i Mizhocjimi. <sup>13</sup> Mizhocjimi o 'ñembgueji libre, ngue c'ua dya cja mandazüji e Satanás c'ü cjavü ra bëxö mü cja o mü'bü yo nte. O tsjacüji Mizhocjimi o t'izüji, nguec'ua c'ü mandazüji dya, ngue e Jesucristo c'ü o T'i. Mizhocjimi me s'iya c'ü nu T'i. <sup>14</sup> E Jesucristo o ngötcüji in nzhubüji, nguec'ua va perdonaozüji Mizhocjimi.

### *La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo*

<sup>15</sup> Mizhocjimi, dya cjó janda. Pero rí unüji ngüenda ja ga cja, na ngueje texe c'ua ja ga cja angueze je xo ga cjatjonu e Jesucristo c'ü ya exmi

bübüvi Mizhocjimi 'ma dya be mi t'ät'ä e jens'e 'ñe ne xoñijõmü. <sup>16</sup> E Jesucristo o dyät'ä e jens'e 'ñeje ne xoñijõmü c'ua ja nzi ma mbeñe Mizhocjimi. O dyät'ä yo rí jandaji 'ñe c'o dya rí jandaji. O dyät'ä c'o anxe c'o ätä angueze; 'ñe c'o dya cja ätä angueze. O dyät'ä texe, ngue c'ua ra dyätäji angueze, y ngue c'ua ra zädä texe c'o o mbeñe angueze ra tsja'a. <sup>17</sup> Ya exmi бүбү e Jesucristo 'ma dya pje be mi t'ät'ä. Yo o dyät'ä angueze, xe бүбүтjо yo, na ngueje ngue angueze c'ü pjörü yo. <sup>18</sup> E Jesucristo ngueje ín ñigöji nutscöji rí ejmeji angueze; nutscöji ngue o cuerpozüji angueze. E Jesucristo o te'e na yeje 'ma ya vi ndü. Ngue c'ü ot'ü o te'e c'ü dya cja ra ndü. Nguec'ua unü c'ü rguí бүбүтjо c'o ejme angueze. Nguec'ua ngueje angueze c'ü manda texe. <sup>19</sup> Texe c'ua ja ga cja Mizhocjimi, je xo ga cjatjonu e Cristo. Je va ne a cjanu Mizhocjimi. <sup>20</sup> Mizhocjimi o ndäjä e Jesucristo cja ne xoñijõmü ngue c'ua o 'ñe pjödü o cji cja ngronsi. A cjanu e Jesucristo o jocü texe c'ü vi s'odü a jens'e 'ñe cja ne xoñijõmü, ngue c'ua texe yo nte ra sö ra nzhogüji cja Mizhocjimi.

<sup>21</sup> Nu'tsc'eji, dya mi pärãgueji Mizhocjimi. Me mi nugueji na ü Mizhocjimi. Me mi cjagueji c'o na s'o. Pero nudya, ya tsja Mizhocjimi ngue c'ua dya cja in nuji na ü dya c'ü. <sup>22</sup> O ndäjä e Jesucristo o ëjë nza czazgöji rí nteji. O ndü va ngötcüji ín nzhubügöji; ngue c'ua dya cja in nugueji na ü dya Mizhocjimi. Nudya, a jmi Mizhocjimi ya 'nin'tsc'iji in mü'büji, dya cja бүбүтs'üji c'o na s'o. Y dya cjó sö pje ra xi'ts'iji. <sup>23</sup> Pero ni jyodü sido rí 'ñejmegueji e Jesucristo. Sido rí 'ñejmeji Mizhocjimi, dya rí

chjench'egueji. Sido rí che'begueji c'ü ra dya'c'üji e Jesucristo c'ü rí mimiji co Mizhocjimi a jens'e. Nu yo jña'a yo, ya ì dyärägueji yo. Ya xo o dyäräji texe cja yo jñiñi. Nutscö e Pablo, rí zopjügö yo nte rí xipjiji yo jña'a yo.

*Pablo encargado de servir a la iglesia*

<sup>24</sup> Rí mäcjö dya, nu c'ü me rrã sufridogö na ngueje rí zo'c'ügöji o jña Mizhocjimi. E Jesucristo o sufrido ngue c'ua ro ngärã c'o ejme angueze. Nuc'o, ngueje o cuerpo angueze. Nguец'ua rrã sufridogö, y xe rá sufridogö ngue c'ua xenda na puncjü nte ra dyärä o jña Mizhocjimi.

<sup>25</sup> Mizhocjimi o 'ñembguegö rá c jagö mbörü cja yo ejme angueze. Nguец'ua rrã zo'c'ügöji dya, yo o jña Mizhocjimi; nguец'ua sö rí pãrãgueji na jo, ja cja c'ü mama Mizhocjimi. <sup>26</sup> C'e jña c'ü mama Mizhocjimi, dya mi pãrãji ndeze 'ma o mbürü o ngärãji. Pero nudya, yo ejme e Jesucristo, Mizhocjimi cja püji ra mbãrãji c'e jña c'ü dya mi pãrãji. <sup>27</sup> Nutscöji rí ejmeji Mizhocjimi, Mizhocjimi ne'e c'ü rá pãrãji c'e jña c'ü dya mi 'mãrã mi jinguã. Me na zö c'e jña; mama c'e jña c'ü nu'tsc'eji, dya ìn menzumüji a Israel, xo 'ñetsc'eji bübü e Jesucristo cja in mü'bügueji, nguец'ua ìn pãrãgueji 'na nu pa rí bübüji co angueze a jens'e, y exti nguettjots'üji angueze.

<sup>28</sup> Ngueje e Jesucristo c'ü rí nãnc'öjme 'ma rí zopjüjme yo nte. Rí xipjigöjme texe yo nte c'o rí chjégöjme c'ü ni jyodü ra 'ñejmeji e Jesucristo. Rí xipjigöjme ra jyéziji c'o na s'o. Rí xipjigöjme texe c'ua ja ga dyacüjme pjeñe Mizhocjimi, ngue c'ua sido ra 'ñejmeji e Jesucristo. Ngue c'ua a cjanu

ra nzhodüji c'ua ja nzi ga ne angueze na ngueje angueze rí bübü cja o mü'büji. <sup>29</sup> Ngue c'ü rí pëpji na zëzhi texe yo pa, dya pje rí söyagö rgá xipji yo nte c'ua ja ga cja e Jesucristo. Me na zëzhi e Jesucristo c'ü dacü rá zëzhigö ngue c'ua rá cjangö o bëpji angueze.

## 2

<sup>1</sup> Rí ne rí pãrãgueji c'ü me rí mbents'ejí; me rí ö'tc'ügöji Cjimi, nu'tsc'ejí in cãrãji a Colosas. Me xo rí ötpü Cjimi c'o cãrã a Laodicea; xo 'ñe texets'üji cjuarma, dya rí chjëgöji. <sup>2</sup> Me rí ötügö Mizhocjimi c'ü ra zëzhi in mü'bügueji; c'ü rí pötqui s'iyaji ngue c'ua ri 'natjo in mü'bügueji. Me rí ötügö Mizhocjimi c'ü rí tendiogueji na jo ja ga cja c'e jña c'ü mama Mizhocjimi ja ga cja e Jesucristo. C'e jña, dya mi pãrãji mi jinguã. <sup>3</sup> Na ngueje nguextjo e Jesucristo c'ü pãrã texe c'ü mbeñe Mizhocjimi. Nu c'ü mbeñe Mizhocjimi ngue c'ü me na zö'ö c'ü. Nu 'ma bübü e Jesucristo cja in mü'bügöji; ngue 'ma rí pãrãgöji ja ga cja Mizhocjimi 'ma. <sup>4</sup> Nujyo rí mamagö yo, ngue c'ua dya cjó ra dyon'c'üji. Na ngueje bübü c'o me pãrã o jña ja ga dyonpü yo nu minteji. <sup>5</sup> Nuzgö, zö dya rí bünc'ö nu ja in cãrãgueji, pero rí mbents'ejí cja in mü'bügö. Me rí mäjägö c'ü in nzhodügueji na jo; na cjuana in ejmegueji e Cristo.

<sup>6</sup> Ya i 'ñench'egueji in mü'büji e Jesucristo. Angueze ngue c'ü in Jmugueji dya c'ü. Nguet'ua sido rí 'ñejmegueji angueze, na ngueje in 'natjoji co angueze dya. <sup>7</sup> Ni jyodü xenda rí pãrãgueji e Jesucristo. Nuc'ü, bübü cja in mü'bügueji c'ü. Rí zëzhigueji rguí 'ñejmeji angueze, c'ua ja ya nzi va xö'c'üji. Y me rí unügueji na pöjö Mizhocjimi.

### *La nueva vida en Cristo*

<sup>8</sup> Bübü o xöpüte c'o va ã on'c'üji. Mamaji me pãrãji, pero dya pje ni muvi c'ü xi'ts'iji na ngue dya mamaji c'ua ja ga cja e Jesucristo. Nu c'ü xi'ts'iji, ngueje o tjürü yo nte; c'ua ja nzi ga nguijñiji cja ne xoñijõmü. Nguec'ua rí xi'tsc'õji rí pjötpügueji ngüenda c'ü dya rí jyëziji ra dyon'c'üji.

<sup>9</sup> E Jesucristo ngue Mizhocjimi. Texe c'ua ja nzi ga cja Mizhocjimi, je xo ga cjatjonu e Jesucristo. <sup>10</sup> Texe c'o ni jyodüts'üji, ra dya'c'üji Mizhocjimi, na ngueje ya in 'natjoji co e Jesucristo. Ngueje angueze c'ü je manda texe c'o pje nde pjëzhi, c'o pje nde manda, zö ri ngue a jens'e, zö ri ngue cja ne xoñijõmü. <sup>11</sup> Nu c'o na s'o ga xöpüte, mamaji c'ü ni jyodü ra circuncidaots'üji ngue c'ua rrã jots'üji a jmi Mizhocjimi. Pero, dya je a cjanu. Na ngueje e Jesucristo o ndin'tsc'iji in mü'büji. Nguec'ua ya na jots'üji dya a jmi Mizhocjimi. <sup>12</sup> Nu c'ü vi jigueji ne ra mama ya i 'natjoji co e Jesucristo 'ma o ndü, 'ñe 'ma o t'ögü. A cjanu xo i 'natjoji co angueze 'ma o te'e. Nudya ya dadyo in mü'büji dya. Na ngueje in ejmeji Mizhocjimi c'ü me na zëzhi c'ü o xos'ü e Jesucristo 'ma ya vi ndü. <sup>13</sup> Na ngue c'o na s'o c'o mi cjagueji, chjëntjui c'ü ya rvi chügueji. Mi cjagueji c'ua ja nzi mi netsjëji. Pero 'ma ró ench'e in mü'büji e Jesucristo, o perdonaozüji Mizhocjimi texe c'o in nzhubügöji, o tsjacüji rá bübütjoji. Na ngueje o te'e e Jesucristo 'ma ya vi ndü, y bübütjo dya. <sup>14</sup> Dya rmí cjagöji c'ua ja nzi ga mama cja o ley Mizhocjimi; nguec'ua rmí tügöji in nzhubüji c'o ro ma cjõt'üji. Pero e Jesucristo, o ndät'ãji cja ngronsi. A cjanu o ndü va ngötcüji in nzhubügöji. Nguec'ua nudya, dya cja mandazüji c'ü o ley Mizhocjimi.

15 Mi ätägöji c'ü dya jo 'ñe c'o o mbëpji, nguec'ua rvá tunc'ö ín nzhubüji. Pero 'ma o ndü cja ngronsi e Jesucristo, o ngötcügöji texe ín nzhubügöji c'ü. A cjanu e Jesucristo o jizhi c'ü xenda na zëzhi angueze que na ngueje e Satanás c'ü dya jo; o jizhi c'ü nguetsjë angueze c'ü manda texe.

*Busquen las cosas que son del cielo*

16 C'o na s'o ga xöpüte so'pc'üji c'o. Mamaji c'ü bübü o ts'ingue c'o dya sö rí sagueji, y bübü c'o dya sö rí sigueji. Xo mamaji c'ü ni jyodü rí süpügueji yo mbaxua, zö ri ngue c'o cjaji chjümü o zã'mã o tsjë'ma. Dya rí jyëziji ra zo'pc'üji a cjanu. 17 C'o ley c'o mama anguezeji rí tsjaji, ngue c'ü rví unü ngüenda c'o ín mboxtitajme c'ü ro ëjë e Cristo. Ya ëjë dya c'ü, nguec'ua dya cja mandazüji c'o ley. 18 Dya rí 'ñejmeji 'ma cjó c'o ra xi'ts'iji Mizhocjimi dya ra recibidots'üji, nu'tsc'ëji in ench'ëji in mü'büji e Jesucristo. Cãrã c'o xöpü c'ü dya cjuana. Mamaji c'ü dya sö rí chëzhiji a jmi Mizhocjimi na ngueje in ntetjoji. Mamaji ni jyodü rí ma't'üji c'o anxe c'ua ja nzi ga tsja anguezeji. Me cchapüji na nojo na ngueje dya bübü Mizhocjimi co anguezeji. Mamaji c'ü xenda pãrãji na ngueje pje c'o cjinch'iji. 19 C'o xöpüte, dya cchapüji ngüenda e Jesucristo c'ü me na nojo. E Jesucristo ngueje ín ñigöji. Texe c'o ejme angueze, angueze cchapüji ra nocüji cja o dyë c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi, na ngueje 'natjoji co e Jesucristo.

20 I 'natjogueji co e Jesucristo 'ma o ndü. Ngueje angueze o 'ñempc'ëji libre, nguec'ua, dya cja mandats'ügueji dya c'o ley. ¿Jenga in cjatjogueji nza cja yo nte yo dya pje ejme e Jesucristo? ¿Jenga in

ätägueji c'o xi'ts'iji c'o xöpüte? <sup>21</sup> Anguesji xi'ts'iji c'ü pje nde ma jñõnü na jo rí siji, 'ñe c'ü dya jo rí sigueji. Mamaji c'ü bübü c'o dya jo rí chjörüji. <sup>22</sup> Texe c'o xi'tsc'ejí ngue c'o cjiññitsjê yo nte yo. Zö rí siji, o dya rí siji, nuc'o, dya ngue c'o ra jocüts'ü in mü'bügueji. Nuc'o, ra tjeze c'o. <sup>23</sup> C'o nte c'o tjünt'ü a xütjü c'o xöpüte mamaji, dya sö ra chëzhiji cja jmi Mizhocjimi; mamaji ni jyodü ra cumpleji c'ü mamatsjêji anguesji na jo ra tsjaji. Mamaji ni jyodü ra huanta o cuerpoji; 'ma jiyö, dya ra recibido Mizhocjimi anguezeji. C'ü ni huantaji a cjanu, nza cja c'ü na jo cjaji. Pero dya pjös'üji ra jyëziji c'o na s'o c'o cjiññi o mü'büji. Na ngue sido cjaji c'o netsjêji.

### 3

<sup>1</sup> Nu'tsc'ejí i 'natjoji co e Cristo 'ma o te'e, 'ñe 'ma o ma manda cja o jodyë Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e. Nguec'ua jyodügueji dya, co texe in mü'büji rí tsjaji c'ua ja nzi ga ne e Jesucristo. <sup>2</sup> Rí tsjiññigueji ja ga cja Mizhocjimi c'ü je bübü a jens'e. Dya me rí jyodügueji yo bübü cja ne xoñijõmü. <sup>3</sup> Na ngueje nu'tsc'ejí i 'natjogueji co e Jesucristo 'ma o ndü. Nguec'ua xo in 'natjoji co Mizhocjimi c'ü nu Tata, zö dya tjanda. <sup>4</sup> Pero 'ma ra ëjë na yeje e Jesucristo; c'ua ja rga jandaji angueze, je xo rgá jñandgagöji a cjanu. Rí bübüjtjogöji na ngueje e Cristo bübü cja in mü'bügöji.

#### *La vida antigua y la vida nueva*

<sup>5</sup> Nu'tsc'ejí i 'natjoji co e Cristo 'ma o ndü; nguec'ua dya rí tsjaji c'o cjaji cja ne xoñijõmü. Nu'tsc'ejí in bëzoji, dya rí tsãjãgueji ndixü; xo



'ñetsc'ejí in ndixũji, dya xo rí tsājāgueji bēzo. Y 'ma dya be in 'ñeji nin su, dya cjó rí tsajaji c'o na s'o. Dya rí tsijĩñigueji c'o me na s'o. Dya xo rí tsjagueji c'o me na s'o. Dya xo rí ñegueji c'o pē's'i c'ü 'naja in dyoji. 'Ma rí ñegueji c'o pē's'i c'ü 'naja, rí pē'sc'ejí in s'ocügueji 'ma, chjēntjovi 'ma ri ma't'üji o ts'ita. <sup>6</sup> Ngue c'o nte c'o dya ätä Mizhocjimi c'o cja a cjanu. Mizhocjimi ra tsjapü ra ma sufridoji, na ngue yo me na s'o yo cjaji. <sup>7</sup> Xo nztjots'ügueji xo mi cjagueji c'o na s'o, dya mi ätägueji Mizhocjimi. <sup>8</sup> Nudya ni jyodü rí jyēziji texe yo. Dya rí tsjaji cuē. Rí jyombeñeji 'ma cjó pje ra tsja'c'üji. Dya xo rí tsijĩñiji c'ü cjó rí tsjapügueji c'ü na s'o. Dya xo rí santegueji. Dya ra mbedye c'o na s'o jña cja in tegueji. <sup>9</sup> Dya rí pötqui pezhgueji bēchjine. Nu'tsc'ejí c'ua ja nzi ma cjats'üji, dya cja cjatsc'ejí dya nu. Na ngueje i jyēzgueji c'o na s'o. <sup>10</sup> Nu'tsc'ejí ya dadyo in mü'bügueji dya. Ya ni ma ra jñu'sc'ügueji dya e Jesucristo c'ü bübü cja in mü'bügueji. Ngue angueze c'ü cja'c'üji xenda rí pāřāgueji ja ga cja Mizhocjimi. <sup>11</sup> 'Ma rí ejmegöji e Jesucristo, dya ra tsja zö rí menzumögöji a Israel, o zö dya rí menzumüji nu. Dya xo ra tsja, zö rí cjagöji c'o tjürü c'o cja yo menzumü a Israel, zö dya rí cjagöji c'o. Dya xo ra tsja zö rí pjēchiji rá xörüji, zö dya rí pjēhcöji. Dya xo ra tsja zö rí mbēpcjöji, o dya rí mbēpcjöji. C'ü ni muvi, ngueje e Jesucristo c'ü ya je bübü cja in mü'bügöji rí texeji 'ñe mandazüji.

<sup>12</sup> Mizhocjimi me s'iyats'üji. O juan'c'üji rí tsjagueji o ntets'üji angueze. Nguet'ua xo rí juentseji yo nte. Rí tsjagueji na jonte. Nu'tsc'ejí, dya rí tsjatsjēgueji c'ü me na nots'üji. Tsjapüji

c'ü xenda na jonte c'o dyaja que na ngue'tsc'ejí. Dya rí nzhopcüji c'ü cja'c'üji c'ü na s'o yo nin minteji. <sup>13</sup> Rí pötqui pësp'iji paciencia. Rí pötqui perdonaogueji 'ma cjó pje ra tsja'c'üji. Nu'tsc'ejí o perdonaots'ügueji e Jesucristo. Nguec'ua xo rí perdonaogueji c'o in dyoji. <sup>14</sup> Texe yo rrã xi'ts'iji, ni muvi yo. Pero c'ü xenda ni muvi ngue c'ü me rí pötqui s'iyaji. A cjanu rí tsjaji texe c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. <sup>15</sup> Rí pötqui ñegueji na ngueje Mizhocjimi ya o zon'c'üji c'ü rí 'natjoi co e Jesucristo. Y rí unügueji na pøjö Mizhocjimi.

<sup>16</sup> Me na zö o jña e Cristo; jyëzi ra zi'ch'i cja in mü'bügueji. Jyodüji rí pãrãgueji ja ga cja Mizhocjimi. A cjanu rí pötqui xöpügueji ja cja o jña e Cristo. Rí chöpügueji o salmo Mizhocjimi, 'ñe o himno. Rí unüji na pøjö Mizhocjimi co texe in mü'büji. <sup>17</sup> Texe c'o rí mamagueji, rí mamaji na ngueje o ntets'üji e Jesucristo. Texe c'o rí tsjagueji, rí tsjaji na ngueje o ntets'ügueji e Jesucristo. Xo rí unügueji na pøjö Mizhocjimi c'ü ín Tatagöji, na ngueje c'o o tsja e Jesucristo.

### *Deberes sociales del cristiano*

<sup>18</sup> Nu'tsc'ejí in ndixügueji 'ma ya in chjüntüji, rí dyätäji nin xïraji c'ua ja ga ne'e e Jesucristo c'ü ngueje ín Jmugöji. <sup>19</sup> Nu'tsc'ejí in bëzoji 'ma ya in chjüntüji xo rí s'iyagueji c'o in suji. Dya na s'o rguí huënc'h'iji. <sup>20</sup> Nu'tsc'ejí in t'i'iji, rí dyätqueji nin tataji texe c'ü ra mandats'üji; na ngueje je a cjanu ga ne'e e Jesucristo c'ü ngueje ín Jmugöji. <sup>21</sup> Nu'tsc'ejí in tataji, rí zopjüji na jo yo in ch'igüejí, dya rí huënc'h'iji na zëzhi. 'Ma jiyö, 'na ra sjëyaji, y ra tögü o mü'büji. <sup>22</sup> Nu'tsc'ejí in mbëpjigüejí, tsjagueji texe

c'o ra mandats'üji nu c'o rí pëpiji cja ne xoñijõmü. Dya nguextjo 'ma ra jñantc'aji anguezeji, para ra mamaji c'ua c'ü na jo c'ü in cjagueji. Rí pëpjiji co texe in mü'büji na ngueje in sñji Mizhocjimi. <sup>23</sup> Texe c'o rí tsjagueji, tsjaji co texe in mü'büji. Dya nguextjo yo nte yo in pëpiji; xo 'ñe e Jesucristo c'ü ngueje in Jmugöji, xo in pëpiji. <sup>24</sup> In pãrãgueji e Jesucristo c'ü in Jmugöji ra dya'c'üji nu c'ü mbeñe Mizhocjimi, na ngueje e Jesucristo ngueje c'ü in pëpigueji c'ü. <sup>25</sup> Mizhocjimi dya juajnü. Zö cjó ri ngueje, 'ma ra tsja c'ü na s'o, Mizhocjimi ra jñünpü ngüenda; ra tsjapü ra sufrido na ngue c'ü vi tsja na s'o.

## 4

<sup>1</sup> Nu'tsc'eji in lamuji, rí tsjapügueji na jo yo in mbëpji. Rí tsjõ't'üji c'ua ja nzi ga pëpjiji. Rí tsjagueji a cjanu na ngueje in pãrãgueji in Jmugöji c'ü bübü a jens'e ngue in lamugueji c'ü.

<sup>2</sup> Sido rí dyötüji na pöjõ Mizhocjimi. 'Ma rí unügueji na pöjõ Mizhocjimi, dya rí tsjijñiji yo tsja cja ne xoñijõmü. <sup>3</sup> 'Ma rí dyötüji Mizhocjimi, rí dyötcøjme ra mböxcøjme, ngue c'ua ra sö rá zopjüjme yo nte rá xipijjme c'ü mbeñe Mizhocjimi c'ü dya mi pãrãji. Nu c'ü mbeñe Mizhocjimi ngue c'ü rá 'natjoji co e Jesucristo. Nutscö e Pablo, rí ogö a pjörü na ngueje rí zopjügö yo nte rí xipijji o jña e Jesucristo. <sup>4</sup> Rí dyötcüji Mizhocjimi c'ü ra sö rá zopjü na jo yo nte; ngue c'ua ra dyärãji na jo nu c'o o mbeñe Mizhocjimi. A cjanu ne Mizhocjimi c'ü rá ñagö.

<sup>5</sup> Rí nzhodügueji na jo. A cjanu, nu c'o dya ejme e Jesucristo ra unüji ngüenda c'ü na cjuana o jña

e Jesucristo. Jyodügueji ja rgui zopjügueji yo dya ejme e Jesucristo. <sup>6</sup> Jyodügueji ja rgui xipjiji c'o o jña e Cristo c'o ni jyodü ra dyäräji. Ngue o Espiritu Mizhocjimi c'ü je bübü cja in mü'bügueji c'ü je ra mböxc'üji, ngue c'ua rí pārãgueji ja rgui zopjüji nzi 'naja.

### *Saludos finales*

<sup>7</sup> Texe c'o rí cjagö, ra xi'ts'iji e Tíquico c'ü in mimbëpjibe. Ngue in cjuarmagöji c'ü me rí s'iyagöji c'ü. E Tíquico sido pëpi na jo e Jesucristo c'ü in Jmugöji, y pjöxte na jo. <sup>8</sup> Rrã täjägö e Tíquico ngue c'ua rí pārãgueji pje rí cjagöjme. Nu c'o ra xi'ts'iji dya c'ü, ra tsjapü ra mäjä in mü'bügueji. <sup>9</sup> Ra ëjëvi e cjuarma Onésimo c'ü ngueje in menzumügueji, nu c'ü me rí s'iyagöji. Nuc'ü, pëpi na jo e Jesucristo. Anguezevi ra xi'ts'iji texe c'o rí cjajme a 'ñecjua.

<sup>10</sup> E Aristarco c'ü rrã ogöbe a pjörü va bö'tc'üji Cjimi in texeji. Xo va bö'tc'üji Cjimi e Marcos c'ü nu primo hermano e Bernabé. Ya xo ró xi'ts'iji, 'ma ra ë e Marcos va ja in cãrãgueji rí recibidogueji na jo. <sup>11</sup> Xo va bö'tc'üji Cjimi e Jesús, c'ü xo xiji Justo. Cja yo menzumü a Israel c'o ejme e Jesucristo nguextjo e Aristarco 'ñe e Marcos 'ñe e Justo c'o pjöxcügö rá zopjüjme yo nte rá xipjijme ra 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo, ngue c'ua ra tsjapüji Mizhocjimi o Jmuji. Nza jñi'i yo, me cjacügö ra mäjä in mü'bügö yo. <sup>12</sup> Xo va bö'tc'ügueji Cjimi e Epafras c'ü xo ngueje in menzumügueji. Nuc'ü, xo pëpi e Jesucristo. E Epafras sido ö'tc'ügueji Mizhocjimi. Me ö'tc'ügueji Mizhocjimi c'ü rí nocüji cja o dyë Mizhocjimi; c'ü rí pārãgueji c'o ne Mizhocjimi rí tsjaji, y rí

tsjacjuanaji rí tsjaji c'o. <sup>13</sup> Rí mangö, e Epafras me mbents'ejí, nu'tsc'ejí in cãrãji a Colosas. Me ötü Mizhocjimi ra mböxc'üji. Me xo ötü Mizhocjimi ra mbös'ü c'o cãrã a Laodicea 'ñe c'o cãrã a Hierápolis.

<sup>14</sup> Xo va bö'tc'ügieji Cjimi e Lucas c'e médico c'ü me rí s'iyagöji. E Demas xo va bö'tc'üji Cjimi.

<sup>15</sup> Nuzgö e Pablo, xo rí bötpügö Cjimi c'o cjuarma c'o cãrã a Laodicea. Xo rí bötpügö Cjimi e Ninfas 'ñeje c'o ejme e Jesucristo c'o jmurü cja o ngumü.

<sup>16</sup> Nu 'ma rí xörüji ne carta, nuc'ua rí penpegueji c'o cjuarma a Laodicea xo ra xörüji. Nu'tsc'ejí xo rí xörügieji c'e carta c'ü je rá pejñe a Laodicea. <sup>17</sup> Rí negö rí xipjiji a cjava e Arquipo: “Ngue Mizhocjimi o 'ñempc'egue gue c'ua rí pëpi angueze. Sido rí tsjacjuana rí tsja c'ua ja nzi ga ne angueze”, rí 'ñembeji.

<sup>18</sup> Yo jña yo cja ni nguarü yo rvá bö'tc'üji Cjimi, ngezgö e Pablo ró opjütsjögö yo. Nuzgö rrã ogö a pjörü. Rí ö'tc'üji rí mbenzeji. Mizhocjimi me ra nuc'üji na jo. Je rga cjanu, amén.

**Nu o jña mizhocjimi nu mama ja ga cja e  
Jesucristo  
New Testament in Mazahua, Central  
(MX:maz:Mazahua, Central)**

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazahua, Central

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazahua [maz], Mexico

**Copyright Information**

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mazahua, Central

**© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Sep 2022 from source files  
dated 13 Jul 2022

2dd34152-63bb-5bf7-9ec4-df11c81ab2fc